八十神たちが、旅のとちゅうで気多の岬をとおりかかると、
全身キズだらけで、弱ったうさぎが横たわっていました。
これを見た八十神たちは、
「海に飛び込んで泳いで、高い山の上でねころがってかわかしなさい」と、
まさにキズ口に塩をぬるアドバイスをしました。

When Yaso-Gami passed the headland of Keta, they saw a feeble rabbit badly injured.
Yaso-Gami shouted to the rabbit, "Jump into the sea and dry yourself, lying still on the top of the high mountain."
They gave it terrible advice that would aggravate the wound.

うさぎは言われたとおりに海水浴し、
キズ口に塩水がしみるのをガマンして、山の上でねころがっていました。
風にふかれてひふが乾くと、ますますキズが痛みます。
あまりの痛さに、うさぎは泣き出してしまいました。
そこへ、荷物もちのオオクニヌシが、八十神たちからずいぶんおくれてやってきました。
どうして泣いているの？
オオクニヌシは、うさぎにたずねました。

The rabbit followed their advice. It bathed in the sea and lay on the mountain, enduring the sharp pain.
When the skin dried in the wind, its wound became more and more painful. The rabbit began crying at last.
Then came Okuninushi, who was so far behind his brothers, because of the heavy load.
"Why are you crying?" He asked the rabbit kindly.